

**The Ignatius Catholic Study Bible: The New Testament (San Francisco: Ignatius Press, 2010), 506–508.**

## **Traducción**

**12:1–6** La mujer de Apocalipsis 12 es a la vez una persona individual y un símbolo colectivo. Ella es María, la Madre del Mesías y madre espiritual de sus discípulos (Jn 19,26-27). Pero ella representa también a los fieles de Israel, que claman por el Mesías (Ap 12,2), así como a la Iglesia, atacada por el diablo por dar testimonio de Jesús (12,17) (CCC 501, 507, 1138).

- La representación de la mujer es rica en simbolismo bíblico.

(1) El antagonismo entre la mujer y el dragón, la “serpiente antigua” (12:9), recuerda Génesis 3:15, la primera profecía en las Escrituras que predijo la desaparición del diablo a través de la descendencia (Mesías) de una mujer ( una nueva Eva).

(2) Las imágenes del sol, la luna y las estrellas recuerdan a Génesis 37:9-10, donde simbolizan la familia de Israel, es decir, Jacob, su esposa y sus doce hijos.

(3) Los dolores y la angustia del parto recuerdan la descripción que hace Isaías de la Hija Sión, una figura materna que representa el remanente santo de Israel gimiendo por la redención (Is 26:17; Miqueas 4:9-10). (4) Debido a que la mujer es una reina que lleva una corona y una madre que da a luz a un hijo varón real, ella también es la Reina Madre del reino davídico restablecido por Jesús, el hijo varón davídico (1 Reyes 2:19–20; Jer 13:18) (CCC 489).

- La mujer es claramente la Iglesia, dotada del Verbo del Padre, cuyo brillo eclipsa al sol.

Como la luna, está adornada con la gloria celestial, y su corona de doce estrellas señala a los doce apóstoles que fundaron la Iglesia (San Hipólito, Sobre el Anticristo 61). La visión habla de la Madre de nuestro Salvador, representándola en el cielo, no en la tierra, pura de cuerpo y alma, como igual a un ángel, como uno de los ciudadanos del cielo, como quien provocó la Encarnación de Dios. Ella no tiene nada en común con este mundo y sus males,



## CENTRO BÍBLICO SAN PABLO

pero es exaltada y digna del cielo, a pesar de descender de nuestra naturaleza mortal (Ecumenio, Comentario al Apocalipsis 6, 19).

**12:1 la luna:** Puede simbolizar tanto la dignidad materna (Génesis 37:9-10) como la belleza femenina (Cnt. 6:10). doce estrellas: Representan tanto a las doce tribus de Israel (21:12) como a los doce apóstoles de Jesús (21:14).

**12:2 dolores de parto:** Probablemente esto esté relacionado con la Pasión de Jesús, que traspasó el corazón de su Madre (Lc 2,35) y agarró a sus discípulos con la angustia de una mujer de parto (Jn 16,20-22).

**12:3 dragón rojo:** Representa a Satanás, el archienemigo asesino de Dios (Jn 8:44). Sus cuernos son símbolos de su fuerza (Dan 7:7), y sus diademas (coronas) son símbolos de su poder gobernante sobre el mundo caído (Jn 12:31). Está condenado a arder para siempre en el lago de fuego (Apocalipsis 20:10). • La serpiente dracónica era un símbolo mitológico del mal en el antiguo Cercano Oriente. Llamado Leviatán (Is 27:1) o Rahab (Job 26:12-13), fue representado como un monstruo marino con múltiples cabezas (Sal 74:14).

**12:4 la tercera parte de las estrellas:** Un flashback de la caída de los ángeles en los albores de la creación (2 Pedro 2:4). Las imágenes insinúan cómo Satanás dirigió la rebelión, arrastrando consigo a una hueste de demonios (CIC 391–92). En la Biblia, las estrellas a menudo representan ángeles (Apocalipsis 1:20; 9:1; Jueces 5:20; Job 38:7).

**12:5 niño varón:** Su venida simboliza tanto el nacimiento como el renacimiento (Resurrección) de Jesús como el Mesías davídico. • La vara de hierro alude a Sal 2:9, un

---

Las notas marcadas por el ícono del libro se relacionan con el “contenido y la unidad” de las Escrituras, mostrando cómo pasajes particulares del Antiguo Testamento iluminan los misterios del Nuevo. Gran parte de la información contenida en estas notas explica el contexto original de las citas e indica cómo y por qué esto tiene una relación directa con Cristo o la Iglesia. A través de estas notas, el lector puede desarrollar una sensibilidad hacia la belleza y la unidad del plan salvador de Dios que se extiende a lo largo de ambos Testamentos.

Las notas marcadas por el ícono del libro se relacionan con el “contenido y la unidad” de las Escrituras, mostrando cómo pasajes particulares del Antiguo Testamento iluminan los misterios del Nuevo. Gran parte de la información contenida en estas notas explica el contexto original de las citas e indica cómo y por qué esto tiene una relación directa con Cristo o la Iglesia. A través de



## CENTRO BÍBLICO SAN PABLO

salmo de coronación que celebra la entronización y adopción real (es decir, el nacimiento divino) de los reyes davídicos de Israel. En última instancia, se cumple en Cristo, quien resucitó a una vida inmortal de realeza (Hechos 13:33) cuando ascendió a la gloria (Heb 1:5-8). arrebatado a Dios: Se refiere a la Ascensión, que culminó con la entronización celestial de Cristo junto al Padre (3:21; Mc 16:19).

**12:6 huyó al desierto:** Muchos interpretan esto como la huida segura de los cristianos judíos de Jerusalén cuando huyeron a un lugar llamado Pela. Ver nota sobre Apocalipsis 11:2.

**12:7 Miguel:** El guerrero y arcángel celestial (Judas 9) que protege al Pueblo de Dios (Dan 12:1). Aquí dirige al ejército celestial en el ataque contra Satanás y sus hordas.

**12:9 aquella serpiente antigua:** Satanás, que tomó la forma de un reptil cuando instigó la caída del hombre en Génesis 3:1–13. Su nombre en griego es Diablo, que significa “calumniador”, y su nombre en hebreo es Satán, que significa “adversario”. el engañador: Satanás es el padre de toda mentira y falsedad (Jn 8,44).

**12:10 Ahora la salvación:** El cielo celebra la expulsión del diablo y sus ángeles. Esta no es la caída de los ángeles en los albores de los tiempos (12:4), sino la derrota del mal en el punto decisivo de la historia de la salvación, cuando Cristo subió a la Cruz y expulsó al gobernante de este mundo (Jn 12:31). –32; Col 2:15). el reino: ver nota sobre Apocalipsis 11:15–19. acusador de nuestros hermanos: El diablo es un fiscal que hace acusaciones condenatorias contra los santos (Job 1:6-11; Zac 3:1).

**12:11 vencido... hasta la muerte:** Los mártires parecen derrotados por la muerte pero en realidad salen victoriosos. Ellos, sobre todo, han mostrado el mayor amor (Jn 15,13) que los hace semejantes a Cristo, incluso en su muerte (Flp 3,10).

**12:13–17** Derribado a la tierra, el diablo sale furioso tras la mujer, pero Dios la protege de sus malas intenciones. ● Las imágenes recuerdan cómo se decía que Yahvé rescató a Israel

---

estas notas, el lector puede desarrollar una sensibilidad hacia la belleza y la unidad del plan salvador de Dios que se extiende a lo largo de ambos Testamentos.



## CENTRO BÍBLICO SAN PABLO

de Egipto con alas de águila (12:14; Éxodo 19:4). Otras alusiones incluyen la salvación de la familia de Noé del diluvio (12:15; Génesis 6-8) y la destrucción de Coré y sus partidarios rebeldes cuando la tierra abrió su boca para tragarlos vivos (12:16; Núm. 16:1- 34).

**12:17 la mujer... su descendencia:** Una alusión a Gén 3,15, que sirve de telón de fondo a todo el capítulo. Aquí la descendencia de la mujer no es sólo el Mesías (individual, 12:5), sino también sus discípulos (colectivos, Rom 16:20). Véase la nota sobre Apocalipsis 12:1-6.

**13:1-18**El capítulo 13 presenta dos agentes del dragón: uno es una bestia del mar (13:1) y otro es una bestia de la tierra (13:11). La bestia marina es seguramente el Imperio Romano, mientras que la bestia terrestre parece representar una autoridad religiosa corrupta.

---

Las notas marcadas por el ícono del libro se relacionan con el “contenido y la unidad” de las Escrituras, mostrando cómo pasajes particulares del Antiguo Testamento iluminan los misterios del Nuevo. Gran parte de la información contenida en estas notas explica el contexto original de las citas e indica cómo y por qué esto tiene una relación directa con Cristo o la Iglesia. A través de estas notas, el lector puede desarrollar una sensibilidad hacia la belleza y la unidad del plan salvador de Dios que se extiende a lo largo de ambos Testamentos.